



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 29 април 2009 г. (30.04)
(OR. en)**

**7880/1/09
REV 1**

CONCL 1

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Председателството

До: Делегациите

Относно: **ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ В БРЮКСЕЛ
19—20 МАРТ 2009 г.**

ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

Приложено се изпраща на делегациите преработеният текст на заключенията на председателството от заседанието на Европейския съвет в Брюксел (19—20 март 2009 г.).

Европейският съвет изрази увереност в способността на ЕС да преодолее финансовата и икономическата криза. Като разгледа значителното фискално стимулиране, което се влива в икономиката на ЕС (над 400 млрд. евро), той специално изтъкна, че съгласуваните действия и координацията са основна част от стратегията на Европа за възстановяване, и подчерта, че Европа ще направи всичко необходимо за възстановяване на растежа. Европейският съвет допълнително изтъкна, че единният пазар има централно значение за съкращаване на времетраенето и смекчаване на рецесията в Европа. Като подчерта необходимостта да се възстанови притокът на кредитни средства за стопанските субекти и домакинствата, Европейският съвет постигна съгласие да се ускори постигането на споразумение относно законодателните предложения в областта на финансовия сектор, които все още са в процес на разглеждане. През юни Европейският съвет ще вземе първите решения за укрепване на регулирането и надзора на финансовия сектор на ЕС на основата на предложения на Комисията след изчерпателни обсъждания в рамките на Съвета относно доклада на де Ларозиер. Въз основа на опита на ЕС и желанието му да допринесе значително за оформяне на бъдещото международно управление на финансовия сектор, Европейският съвет определи позицията на Съюза във връзка със срещата на върха на G-20 в Лондон на 2 април.

Европейският съвет разгледа отново и въпроса за енергийната сигурност. По-конкретно, постигнато бе съгласие по насоки за създаване на механизъм за управление на кризи, за да се предприемат действия при нарушаване на доставките. Европейският съвет предприе допълнителни стъпки за подготовка за конференцията по изменението на климата, която ще се проведе в Копенхаген. Накрая беше постигнато съгласие по декларация, с която се поставя начало на Източното партньорство.

о
о о

Заседанието на Европейския съвет бе предшествано от изложение на г-н Ханс-Герт Пьотеринг, председател на Европейския парламент, последвано от обмен на мнения.

о
о о

I. Икономическо, финансово и социално положение

Преодоляването на световната икономическа и финансова криза е едно от най-големите предизвикателства, с които се е сблъсквал ЕС. С общи усилия ЕС е в състояние да постави финансовия си сектор на здрава основа, да насочи притока на кредитни средства към реалната икономика и да защити гражданите си от най-тежките последици от кризата. Мерките, предприемани за подпомагане на възстановяването, могат да бъдат така структурирани, че да способстват и за изграждане на по-силна икономика на ЕС в бъдеще.

Изграждане на доверие и насърчаване на финансовата стабилност

1. Европейският съюз е решен да възстанови доверието и правилното функциониране на финансовия пазар, което е необходимо условие за излизане от настоящата финансова и икономическа криза, на основата на резултатите от срещата на върха в Берлин от 22 февруари 2009 г. и министерската среща на Г-20 от 14 март 2009 г.
2. Мерките за гарантиране и за своевременна рекапитализация, предприети от държавите-членки в рамките на общите принципи, позволиха да се избегне финансов срив. Възможно е обаче да бъдат необходими по-нататъшни мерки за възстановяване на функционирането на кредитните пазари и за улесняване на притока от кредитни средства за реалната икономика, включително като се реши въпросът с обезценените банкови активи въз основа на пълно оповестяване пред надзорните органи. Европейският съвет призовава държавите-членки да действат координирано, в духа на насоките, предоставени в съобщението на Комисията от 25 февруари 2009 г., и при пълно зачитане на правилата на конкуренцията. Съветът се приканва да оцени ефективността на предприетите мерки, както и цялостното състояние във връзка със стабилността и функционирането на финансовите пазари, и да докладва на заседанието на Европейския съвет през юни 2009 г. Що се отнася до банковия сектор, подкрепата за банките майки не следва да води до ограничения за дейностите на дъщерните дружества в приемащите държави от ЕС.
3. Мащабът и причините в основата на настоящата световна финансова и икономическа криза показват необходимостта от реорганизиране на макроикономическото управление в световен мащаб и на регулаторната рамка за финансовите пазари. Пруденциалните правила, механизмите за управление на кризи и рамката за надзор трябва да бъдат подсилени на национално, европейско и световно равнище. Финансовото регулиране следва по-скоро да потиска, отколкото да усилва икономическите цикли. Европейският съвет настойчиво приканва Форума за финансова стабилност, Базелския комитет по банков надзор и Комисията да ускорят работата си и в кратки срокове да представят подходящи препоръки. Това следва да бъде допълнено от решителна инициатива на ЕС за преразглеждане на международните счетоводни стандарти.
4. Във връзка с това Европейският съвет призовава Съвета и Европейския парламент бързо да постигнат съгласие по законодателните актове, отнасящи се до агенциите за кредитен рейтинг, платежоспособността на застрахователните дружества, капиталовите изисквания за банките, както и до трансграничните плащания и електронните пари, за да бъде възможно тяхното приемане преди Парламентът да прекъсне своята работа.

5. Европейският съвет постигна съгласие, че е необходимо да се подобри регулирането и надзорът на финансовите институции в ЕС и че докладът на групата на високо равнище относно финансовия надзор, председателствана от Жак де Ларозиер, представлява основа за действие. Съветът получи указания да разгледа доклада, както и предложенията на Комисията за укрепване на регулирането и надзора на финансовия сектор на ЕС, с оглед първите решения да бъдат взети на заседанието на Европейския съвет през юни 2009 г. През есента ще последват по-подробни законодателни предложения. Също така следва бързо да се придвижи работата по предстоящите предложения на Комисията относно хедж фондовете и частните инвестиционни фондове, възнагражденията на ръководните кадри и по-нататъшното укрепване на капиталовите изисквания.

Възстановяване на реалната икономика

6. Европейският съвет изразява увереността си по отношение на средносрочните и дългосрочните прогнози за икономиката на ЕС, както и решимостта си да направи необходимото за възстановяване на работните места и растежа. Като продължава да работи по координиран начин в рамките на единния пазар и икономическия и паричен съюз, ЕС ще преодолее кризата и ще излезе от нея по-силен.
7. Постигнат бе значителен напредък в изпълнението на Европейския план за икономическо възстановяване, приет през декември миналата година. Въпреки че ще отнеме време, докато положителният ефект се почувства в икономиката, мащабът на усилията във фискалната сфера (около 3,3 % от БВП на ЕС или над 400 млрд. евро) ще доведе до нови инвестиции, ще стимулира търсенето, ще създаде работни места и ще подпомогне преминаването на ЕС към икономика с ниски нива на въглеродни емисии.
8. Европейският съвет постигна съгласие¹ по частта на Общността от Европейския план за икономическо възстановяване за подпомагане на проекти в областта на енергетиката и широколентовия интернет, както и на мерки, свързани с прегледа на състоянието на ОСП. Европейският съвет призовава председателството да ускори контактите с Европейския парламент с оглед на това Съветът и Европейският парламент да постигнат съгласие преди Парламентът да прекъсне своята работа.

¹ Постигнатото съгласие е поместено в документ 7848/1/09 REV 1, който ще бъде финализиран от юрист-лингвистите.

9. От ресурсите на ЕС се предоставят общо около 30 млрд. евро. Европейският съвет приветства постигнатия напредък, по-специално по авансовите плащания от структурните фондове и кохезионния фонд, споразумението за доброволно прилагане на намалени ставки на ДДС, както и мерките на ЕИБ за увеличаване на възможностите за финансиране на МСП. Той настоява за бързо постигане на съгласие относно преразглеждането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията.
10. Мерките, предприети от държавите-членки за подпомагане на реалната икономика и заетостта, следва да се прилагат своевременно и целенасочено и да имат временен характер, като се спазват следните водещи принципи: да се насърчава отвореност в рамките на вътрешния пазар и по отношение на трети държави; да не се допуска дискриминация на продукти и услуги от други държави-членки; да се осигури съгласуваност с дългосрочните цели за реформа. За тази цел държавите-членки и Комисията следва да обменят информация и най-добри практики и да обединяват своите усилия с цел постигане на единодействие. По-специално, съобщението на Комисията от 25 февруари 2009 г. установява важна рамка за действие в подкрепа на автомобилния сектор, в т.ч. засилена европейска координация на схемите за обновяване на автомобилния парк.
11. От ключово значение както на национално, така и на общностно равнище е да продължи прилагането на договорените мерки за възстановяване. Комисията и Съветът се приканват да оценят и наблюдават предприетите мерки и да докладват на заседанието на Европейския съвет през юни 2009 г.
12. Европейският съвет отново потвърждава дълбокото си убеждение за важността на стабилните публичните финанси и на рамката на Пакта за стабилност и растеж. Държавите-членки следва възможно най-скоро да възстановят работата по средносрочните си бюджетни цели в крак с икономическото възстановяване и в съответствие с Пакта за стабилност и растеж, като по този начин във възможно най-кратки срокове се върнат на позиции, съответстващи на устойчиви публични финанси.

13. Макрофинансовата стабилност е основен елемент за издръжливостта на европейската икономика като цяло. Като изтъква солидарността между държавите-членки като основополагаща ценност на ЕС, Европейският съвет приканва Комисията и Съвета да предприемат необходимите мерки, за да имат готовност при нужда да действат в зависимост от конкретния случай, въз основа на всички налични инструменти и, когато е уместно, в тясно сътрудничество с международните финансови институции. По-конкретно, Общността има готовност да предоставя подкрепа за платежния баланс на отговарящи на съответни условия държави-членки, които имат нужда от нея, и за тази цел приветства намерението на Комисията да представи предложение за удвояване до 50 млрд. евро на тавана на инструмента на Съюза за подпомагане с оглед подкрепа за платежния баланс.

Пълноценно използване на обновената Лисабонска стратегия за растеж и работни места

14. В настоящата криза обновената Лисабонска стратегия, в т.ч. настоящите интегрирани насоки, продължава да бъде ефективна рамка за насърчаване на устойчив растеж и работни места. Кризата подчертава нуждата от предприемане и ускоряване на структурните реформи, което ще повиши доверието към мерките за стимулиране и ще засили въздействието им. Предприетите от ЕС и държавите-членки краткосрочни мерки ще донесат максимални ползи, ако съответстват на средносрочните и дългосрочните цели, набелязани в стратегията.
15. Европейският съвет одобрява актуализираните интегрирани препоръки по държави относно икономическата политика и политиката по заетостта на държавите-членки и призовава за бързото им изпълнение. Във връзка с това Европейският съвет очаква предложенията относно Лисабонската стратегия за периода след 2010 г., които Комисията ще представи през втората половина на настоящата година.

16. Следва да се ускори работата и да се предприемат без отлагане конкретни мерки в следните области: премахване на препятствията, като същевременно се избягва създаването на нови такива, и постигане на напълно действащ вътрешен пазар; допълнително намаляване на административната тежест; подобряване на рамковите условия за промишлеността с оглед поддържане на солидна индустриална база и за стопанските субекти, като се обръща специално внимание на малките и средни предприятия (МСП) и иновациите; насърчаване на партньорството между стопанските субекти, научноизследователската дейност, образованието и обучението; и ускоряване и подобряване на качеството на инвестициите в областта на научните изследвания, знанието и образованието. По-специално, що се отнася до намаляването на административната тежест, Комисията се приканва да представи всички предложения във всяка от 13-те приоритетни области преди края на мандата си. Стратегическата рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението е от първостепенно значение.
17. В съответствие със заключенията от заседанието си през декември 2008 г. Европейският съвет припомни фундаменталната роля на развитието на далекосъобщенията и ширококолентовия интернет във връзка с европейските инвестиции, създаването на работни места и цялостното икономическо възстановяване. Като се отчитат рисковете, поети от инвестиращите предприятия, следва да се насърчават ефикасните инвестиции и иновации в нова и подобрена инфраструктура. За тази цел следва да бъдат позволени различни договорености за сътрудничество между инвеститори и страни, желаещи достъп, с цел диверсифициране на инвестиционния риск, като същевременно се осигури запазване на конкурентната структура на целия пазар и принципа за недискриминация. Във връзка с това Европейският съвет приканва Комисията до края на 2009 г. да разработи европейска стратегия за ширококолентов интернет в тясно сътрудничество със заинтересованите страни.
18. Като признава, че свободната и справедлива търговия е ключов елемент за възстановяването в световен мащаб, Европейският съвет призовава за бързо приключване на двустранните търговски преговори и на преговорите в рамките на СТО по Програмата за развитие от Доха.

Преодоляване на социалните последици от кризата

19. Бързото нарастване на безработицата буди сериозно безпокойство. Важно е да се предотвратят и ограничават загубите на работни места и отрицателните социални последици. Друг приоритет е стимулирането на заетостта, по-специално като се насърчава придобиването на нови умения, необходими за нови работни места. За да се възвърне и укрепи доверието и да се подготви процесът на възстановяване, от ключово значение е да се развие солидарността и да се позволи на системите за социална закрила да изпълняват напълно своята автоматична стабилизираща функция. Мобилността също така има доказан значителен принос за икономическия растеж. Следва да се обърне специално внимание на най-уязвимите групи и на новите рискове от социално изключване.
20. Срещата на върха по въпросите на заетостта, която ще се проведе през май 2009 г., ще даде възможност за обмен на опит за това доколко мерките за възстановяване са оказали успешна подкрепа за заетостта. На нея ще се разгледат по-специално въпроси като поддържане на равнищата на заетост чрез съчетаване на гъвкавост и сигурност и чрез мобилност, усъвършенстване на уменията и предвиждане на нуждите на пазара на труда, с оглед да се установят конкретни насоки. Срещата ще даде възможност да се разгледа укрепването и реструктурирането на пазара на труда с оглед той да бъде подготвен за бъдещето. Подготовката на срещата на върха ще се извърши въз основа на сътрудничество с всички заинтересовани страни, включително социалните партньори.

Сътрудничество на глобално равнище

21. Световната криза изисква ответни действия в световен мащаб. Необходими са координирани и своевременни действия за възстановяване на световната икономика. В съответствие с резултатите от срещата на върха в Берлин и министерската среща на Г-20 ЕС изпълнява своята част от работата по подкрепа на търсенето и ще предприеме всички необходими мерки. Нашите усилия трябва да бъдат адекватно отразени на международно равнище.

22. Европейският съюз ще поеме ръководна роля на глобално равнище за насърчаване на бързото връщане към устойчив икономически растеж; за укрепване на способността ни за управление на кризи; за постигане на напредък по реформата на финансовите пазари; както и за подкрепа на развиващите се страни, за да не се застраши постигнатият през последните години напредък и по този начин да се подкопае тяхната икономическа и политическа стабилност. Срещата на върха на Г-20 в Лондон ще има ключова роля за реорганизиране на световната финансова система и за възстановяване на доверието на икономическите субекти по света. За тази цел Европейският съвет приема съвместната позиция, която се съдържа в приложение 1, и приканва Съвета и Комисията да осигурят подходящи последващи действия след срещата на върха.
23. По тези въпроси Европейският съюз ще се стреми да насърчава механизмите за многостранни консултации, в които биха могли да участват регионални групи.

II. Енергетика и изменение на климата

Укрепване на енергийната сигурност на ЕС

24. Енергийната сигурност е основен приоритет и трябва да се укрепи, като се подобри енергийната ефективност, като се разнообразят енергийните доставчици, източници и пътища за доставка, както и като се застъпват енергийните интереси на Съюза пред трети държави. За да има резултат в областта на енергийната сигурност, ЕС като цяло, както и всяка държава-членка поотделно, трябва да са готови да съчетават солидарност с отговорност. В този контекст Европейският съвет одобрява широките инициативи, изложени във Втория стратегически енергиен преглед и доуточнени в заключенията на Съвета (Транспорт, телекомуникации и енергетика) от 19 февруари 2009 г. По-конкретно, той постига съгласие по следното:

- Енергийните инфраструктури и междусистемни връзки трябва да се развиват. С оглед на това Комисията, в сътрудничество с държавите членки, се приканва бързо да представи подробно разработените мерки, необходими за осъществяване на приоритетните области, набелязани в стратегическия енергиен преглед¹ Тези действия не засягат други приоритетни енергийни проекти, по които е постигнато съгласие. В дългосрочен план Комисията се приканва да представи в началото на 2010 г. предложението си за нов инструмент на ЕС за енергийна сигурност и инфраструктура.
- Неотдавнашната газова криза показва неотложната необходимост да се установят адекватни механизми на ЕС за управление на кризи, както и да се работи за получаване на ясни гаранции от доставчиците и транзитните партньори за непрекъснатост на доставките. Съветът следва до края на 2009 г. да разгледа предстоящите предложения на Комисията за преразглеждане на законодателството в областта на сигурността на доставките на газ. Това следва да включва подходящ механизъм за управление на кризи, с който да се осигури подготвеност на всички участници, включително на енергийната промишленост, прозрачност и предварителна информация чрез разработване на планове на ЕС и регионални планове за сигурност на доставките; солидарност между държавите-членки чрез съставяне на регионални планове; както и подобро оценяване и координация чрез преопределяне на прага за вземане на решения за мерки на общностно равнище.
- Насърчаването на енергийна ефективност може да окаже съществен принос за енергийната сигурност. Ето защо Европейският съвет призовава Съвета преди края на годината да постигне съгласие по предложенията, съдържащи се в пакета за енергийната ефективност. Той приканва Комисията бързо да изготви предложение за преразглеждане на плана за действие относно енергийната ефективност.
- Наличието на ефикасен, либерализиран и добре свързан вътрешен енергиен пазар е предпоставка за ефективна политика в областта на енергийната сигурност. Ето защо Европейският съвет призовава Съвета и Европейския парламент да постигнат съгласие по третия пакет за вътрешния енергиен пазар преди Парламентът да прекъсне своята работа.

¹ Южният газов коридор, разнообразно и адекватно снабдяване на Европа с втечен природен газ, ефективни междусистемни връзки в региона на Балтийско море, Средиземноморския енергиен пръстен, адекватни междусистемни връзки за природен газ и електроенергия север — юг в Централна и Югоизточна Европа, както и северноморската и северозападната морска електропреносна мрежа.

- Като изтъква значението на диверсификацията на източниците, горивата и пътищата за енергийни доставки, Европейският съвет подчертава все по-важната роля на енергетиката във външните отношения на ЕС. Той приканва Комисията да представи до края на годината предложения за конкретно действие за разработването на Южния коридор, включително механизъм за улесняване на достъпа до природен газ от региона на Каспийско море. От особено значение за ЕС и неговите държави-членки е той да продължи да отправя съгласувани послания („говорене с един глас“) към държавите доставчици и транзитните държави.

- Европейският съвет също така припомня необходимостта да се използват собствени енергийни ресурси, включително възобновяеми източници, изкопаеми горива, а в страните, които решат да направят това — и ядрена енергия.

Подготовка на конференцията в Копенхаген по изменението на климата

25. Европейският съюз запазва ангажимента си да изиграе водеща роля за постигането в Копенхаген през декември 2009 г. на глобално и всеобхватно споразумение за климата, което има за цел ограничаване на глобалното затопляне под 2°C. За тази цел Европейският съвет припомня ангажимента на ЕС за 30 %-но съкращение на емисиите на парникови газове като принос от негова страна към споразумението, при условие че другите развити страни се ангажират със сравнимо намаление на емисиите, а напредналите развиващи се страни допринесат съобразно отговорностите и съответните си възможности. Заклученията на Съвета през март 2009 г. излагат в по-големи подробности усилията, които ЕС очаква от развитите и развиващите се страни, в т.ч. необходимостта общата цел за развитите страни да се разпредели справедливо и по начин, който гарантира сравнимост на усилията.

26. Европейският съвет подчертава значението на изграждането на световен пазар на въглеродни емисии, включително реформиран Механизъм за чисто развитие.

27. Значителни вътрешни и външни източници на финансиране както от частния, така и от публичния сектор ще са необходими за финансиране на мерките за смекчаване на последиците и за адаптация, особено в най-уязвимите развиващи се страни. Европейският съюз ще поеме полагания му се дял от финансирането на тези мерки в развиващите се страни. Бъдещите обсъждания относно генерирането на финансови средства за подпомагане следва да се съсредоточат, *inter alia*, върху различни подходи, в т.ч. дялов подход въз основа на предварително договорена скала, пазарно ориентирани подходи въз основа на договорености за търгове или съчетаване на тези и други варианти.
28. Европейският съвет ще обсъди по-нататък тези въпроси на заседанието си през юни. Той подчертава необходимостта да се проучат в по-големи подробности международните механизми за финансиране. Европейският съвет ще определи много преди конференцията в Копенхаген 1) позициите на ЕС по главните подходи за финансиране на смекчаването на последиците, адаптацията, технологичното подпомагане и изграждането на капацитет, 2) специфичните условия на приноса от ЕС и 3) принципите на разпределяне на тежестта между държавите-членки. Това ще бъде направено въз основа на конкретни предложения от Комисията. В този контекст Европейският съюз ще обърне специално внимание на потребностите на най-уязвимите развиващи се страни.

III. Европейска политика за съседство

Източно партньорство

29. Утвърждаването на стабилност, добро управление и икономическо развитие в разположените на изток съседни държави е от стратегическо значение за Европейския съюз. В съответствие със съобщението на Комисията от 3 декември 2008 г. Европейският съвет приветства установяването на амбициозно Източно партньорство и приема приложената към настоящите заключения декларация. Той призовава да се извърши необходимата подготовка за среща на върха с държавите партньори на 7 май 2009 г., която да постави начало на Източното партньорство.

30. Източното партньорство ще насърчава стабилност и благоденствие сред източните партньори на ЕС, попадащи в обхвата на европейската политика за съседство. Европейският съвет поема ангажимент, при посочените в декларацията условия, за по-задълбочени двустранни задължения и за нова многостранна рамка, включваща ЕС, Армения, Азербайджан, Беларус, Грузия, Република Молдова и Украйна, с цел ускоряване на реформите, сближаване на законодателството и по-нататъшна икономическа интеграция.
31. Освен това Европейският съвет призовава Комисията, както и настоящото и бъдещите председателства да постигнат бърз напредък по практическото осъществяване на партньорството заедно с партньорите и отправя искане към Комисията да представи своевременно доклад относно първата година от прилагането на Източното партньорство.

Съюз за Средиземноморието

32. Европейският съвет изтъква отново волята си да укрепи партньорството си с южните средиземноморски партньори. Той призовава за възобновяване на осъществяването на проектите, набелязани по време на срещата на върха в Париж. Във връзка с това е важно да се ускори работата по създаването на постоянен секретариат на Съюза за Средиземноморието в Барселона.

IV. Отношения ЕС—САЩ

33. Европейският съвет бе информиран от председателството относно текущото положение на подготовката за неофициалната среща на върха ЕС—САЩ, която ще се състои на 5 април 2009 г. в Прага. Европейският съвет потвърждава отново стратегическото значение на трансатлантическите отношения. Той изразява съгласие, че следва по-специално да се обсъдят икономическите въпроси, въпросите на енергийната сигурност и изменението на климата и стратегическият подход към зоната между Средиземно море и Каспийско море.

V. Договор от Лисабон

34. Европейският съвет беше информиран за текущото положение по прилагането на заключенията му от декември 2008 г. относно Договора от Лисабон. Той ще разгледа отново въпроса на заседанието си през юни 2009 г.
35. За сведение, министър-председателят на Чешката република представи доклад относно състоянието на процеса на ратифициране на Договора от Лисабон в Чешката република. След решението, постановено на 26 ноември 2008 г. от Конституционния съд на Чешката република, Камарата на депутатите на чешкия парламент е разрешила ратификацията на 18 февруари 2009 г.¹, а Сенатът ще обсъди този въпрос през следващите седмици.
-

¹ По този повод чешкият парламент припомни, че прилагането на Договора от Лисабон, когато влезе в сила, ще трябва да спазва общите принципи на правото, включително принципа за неприлагане с обратна сила и принципа на субсидиарност.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

**ДОГОВОРЕНИ ФОРМУЛИРОВКИ С ОГЛЕД НА СРЕЩАТА НА ВЪРХА НА Г-20 В
ЛОНДОН**

***Ръководна роля в международните действия, необходими за подкрепа на бързото
връщане към устойчив икономически растеж***

- (i) В съответствие с резултатите от срещата на върха в Берлин и министерската среща на Г-20, да продължи международното координиране на мерките за фискално стимулиране. Бързо да се приложат планираните пакети за фискално стимулиране. Да се подготви систематично обръщане на тенденцията за макроикономическо стимулиране.
- (ii) Приоритетно да се възстанови функционирането на кредитните пазари и да се улесни притокът от кредитни средства за икономиката, което е от ключово значение за ефективността на фискалното стимулиране. Да се действа своевременно и координирано, като същевременно се гарантират равни условия за всички участници.
- (iii) Да се осигури съгласуваност на фискалните мерки с по-дългосрочните цели, като например устойчивите публични финанси, подобряването на производителността и преодоляването на предизвикателствата, свързани със застаряването на населението и изменението на климата.
- (iv) Да се поддържат пазарите отворени и да се избягват всякакви форми на протекционизъм (без нови бариери за инвестициите или търговията, без нови ограничения за износа). Да се положат усилия за бързо договаряне на модалностите по Програмата за развитие от Доха, което да завърши с амбициозни и балансирани резултати.
- (v) Да се подкрепи многостранна инициатива за търговско финансиране, тъй като намаленото търговско финансиране допълнително задълбочава спада на световната търговия. Да се подкрепят усилията за гарантиране, че търговското финансиране достига до всички стопански субекти, включително малките и средните предприятия, както в развитите, така и в развиващите се части на света, както и че това става бързо и без да се стига до нарушения на търговията.

Да се засили способността ни за управление и предотвратяване на кризи на глобално равнище

- (vi) Да се възложи на МВФ да наблюдава и насърчава изпълнението на плана за действие, приет на срещата на върха на Г-20 във Вашингтон през ноември 2008 г., в областта на финансовото регулиране в тясно сътрудничество с Форума за финансова стабилност.
- (vii) Да се подобрят инструментите за надзор на МВФ, за да се укрепи ключовата му роля в предотвратяването на кризи. Да се разшири съвместната работа на МВФ и на Форума за финансова стабилност с цел идентифициране на системните рискове и слабости, произтичащи от финансовия сектор и регулирането му, и да се гарантира, че членовете ще предприемат корективни действия.
- (viii) Да се увеличат много съществено ресурсите на МВФ, така че Фондът да може бързо и гъвкаво да оказва помощ на членовете си в случай на затруднения във връзка с платежния им баланс. Рамката на МВФ за отпускане на заеми следва да бъде усъвършенствана и коригирана с цел да се укрепи способността на Фонда за предотвратяване на кризи и за ответни действия. За специфична подкрепа при кризи държавите-членки на ЕС са готови да предоставят на доброволна основа бързо временно подпомагане за способността на МВФ да отпуска заеми под формата на заем в общ размер от 75 млрд. евро.
- (ix) Да се подкрепи реформата в управлението на международните финансови институции. Да се осъществи бързо реформата на квотите и гласовете в МВФ от април 2008 г. Да се реформира МВФ по такъв начин, че да отразява по-добре относителната икономическа тежест на участниците в световната икономика, както и да се преразгледа процесът за избор на висшето ръководство на международните финансови институции, като се направи по-прозрачен и основан на заслуги. Да се приветства разширяването на Форума за финансова стабилност към всички членове на Г-20, Испания и Европейската комисия, както и да се подкрепи институционалното укрепване на Форума.
- (x) Да се положат усилия за постигане на консенсус и да се приеме всеобща харта за устойчива икономическа дейност, която да се основава на пазарните сили, но да предотвратява крайностите, като първа стъпка към съвкупност от световни стандарти за управление.

По-добро регулиране на финансовите пазари

- (xi) Да се увеличи прозрачността и отчетността, за да се избегнат познатите от миналото капани, по-конкретно като се превърне пруденциалният надзор на макро равнище в стандартен елемент от надзора във финансовия сектор.
- (xii) Да се осигури подходящо регулиране и надзор за всички финансови пазари, продукти и участници, които е възможно да представляват системен риск, без изключения и независимо от това в коя държава са установени. Това се отнася особено за обединяването на частни капитали, в т.ч. хедж фондове, частни инвестиционни фондове и алтернативни инвестиционни механизми.
- (xiii) Агенциите за кредитен рейтинг да подлежат на подходящо регулиране и надзор по начин, последователен в международен план, за да се осигури качество и прозрачност на рейтингите и да се избегнат конфликти на интереси.
- (xiv) Да се повиши прозрачността и издръжливостта на пазарите на кредитни деривативи, особено чрез насърчаване на стандартизирането на договорите и използване на централни контрагенти за клиринг, при ефективно регулиране и надзор.
- (xv) Да се провежда решителна борба с отклонението от данъчно облагане, финансовите престъпления, изпирането на пари и финансирането на тероризма, както и заплахите за финансовата стабилност и интегритета на пазара. Да се защити финансовата система от юрисдикции, при които липсва прозрачност, които не допускат сътрудничество и са слабо регулирани, включително офшорните центрове. Да се поиска да бъде съставен списък на тези юрисдикции, като се вземе предвид последното развитие, и да се разработи инструментариум за санкциониране, който да позволява прилагане на подходящи и поэтапни контрамерки. Да се поискат предложения от Специалната група за финансови действия, ОИСР и Форума за финансова стабилност.
- (xvi) Да се приемат стабилни общи принципи за корпоративно управление и добри практики в областта на възнаграждението, за да се предотвратят положения, при които със схеми за компенсиране се стимулира поемането на прекалено големи рискове. На схемите за компенсиране следва да се прави преглед от надзорни органи, подкрепени от ефективен режим за прилагане.

- (xvii) Да се подобри сътрудничеството в надзора, по-конкретно като по бърз начин се създадат колегиуми от надзорни органи за всички по-големи трансгранични финансови институции преди края на 2009 г. Надзорните органи да обменят добри практики и да утвърждават сближаването на практиките в световен мащаб.
- (xviii) Да се подобри регулирането, свързано с банковия капитал, за да се гарантира, че в спокойните периоди банките изграждат допълнителни буфери от ресурси, така че да могат да реагират по-добре на трудностите. Да се насърчат работните групи и институциите, действащи в тази област, да представят подходящи препоръки във възможно най-кратък срок, като вземат предвид ефективността на съществуващите правила (Базел II).
- (xix) Да се усъвършенстват пруденциалните правила и счетоводните стандарти, за да се смекчат техните проциклични ефекти, и да се подобри отчетността на Комитета по международни счетоводни стандарти, като допълнително се реформира неговото управление и мандат.
- (xx) Да се предвиди стриктно прилагане на финансовото регулиране и прозрачност, подкрепени от ефективни, пропорционални и възпиращи санкции, за да се насърчи интегритетът на финансовите пазари. Да се направи преглед на правилата за извършване на стопанска дейност, за да се защитят пазарите и инвеститорите в различните сектори и пазари, където това е необходимо.

Подкрепа за развиващите се страни при преодоляване на последиците от кризата

- (xxi) Да се утвърждава глобалното развитие като част от преодоляването на световната криза и като основа за мира и стабилността.
- (xxii) Да се изпълняват ангажиментите за увеличаване на помощта за развитие. Да се потвърдят отново ангажиментите за осъществяване на целите на хилядолетието за развитие. Да се изпълнят ангажиментите за помощ за търговията и да се предостави на най-слабо развитите страни безмитен и безквотен достъп.

- (xxiii) Да се използват пълноценно други официални източници на финансиране, като експортни кредити и инвестиционни гаранции, както и свързана с развитието подкрепа в областите на научните изследвания и технологиите, мира и сигурността, миграцията и изменението на климата. Да се повиши ефективността и координираността на инструментите и ресурсите.
- (xxiv) Да се даде на многостранните банки за развитие възможност да спомогат за противодействие на последиците от кризата в развиващите се страни, особено по отношение на най-бедното и най-уязвимото население.
-

**ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ОТНОСНО ИЗТОЧНОТО
ПАРТНЬОРСТВО**

1. Утвърждаването на стабилност, добро управление и икономическо развитие в разположените на изток съседни държави е от стратегическо значение за Европейския съюз. Ето защо ЕС е силно заинтересован да развива все по-тесни отношения с източните си партньори Армения, Азербайджан, Беларус, Грузия, Република Молдова и Украйна. Предложението на Европейския съюз за амбициозно Източно партньорство, което предстои да се установи с посочените държави, служи на тази цел.

Източното партньорство ще доведе до значително укрепване на политиката на ЕС по отношение на партньорите му от изток в стремежа му да създаде необходимите условия за политическо сдружаване и по-нататъшна икономическа интеграция между Европейския съюз и неговите източни партньори, като развива специфично източно измерение на европейската политика за съседство. За тази цел Източното партньорство се стреми да оказва подкрепа за политически и социално-икономически реформи, които да улеснят хармонизирането и сближаването с Европейския съюз. В същия дух Източното партньорство ще спомогне за изграждане на доверие и развиване на по-тесни връзки между самите шест източни партньори.

2. Работата по Източното партньорство ще напредва, без да се засягат аспирациите на отделните държави участници за бъдещите им отношения с Европейския съюз. Източното партньорство ще се ръководи от принципите на съвместна ангажираност, диференцираност и зависимост от условия. В основата му ще залегнат общи ценности като демокрацията, принципите на правовата държава и спазването на правата на човека, както и принципите на пазарната икономика, устойчивото развитие и доброто управление. Поемането на засилен ангажимент от страна на Европейския съюз ще съответства на основните цели на Източното партньорство, като той ще зависи от напредъка, постигнат от отделните партньори. Увеличените финансови средства за подпомагане в съответствие с предложението на Комисията за 600 млн. евро за периода до 2013 г. ще бъдат съобразени с наличните ресурси по Многогодишната финансова рамка, включително с адекватните маржове.

3. Източното партньорство и съществуващите регионални инициативи в съседните на ЕС държави, по-специално инициативата „Черноморско взаимодействие“, ще се допълват взаимно по ефективен начин. Европейският съвет подчертава ангажимента на ЕС да укрепва инициативата „Черноморско взаимодействие“ и да оказва подкрепа за осъществяването ѝ, като отбелязва, че при нея център на вниманието е регионалното сътрудничество в черноморския регион, докато при Източното партньорство е сближаването и засилването на връзките на държавите партньори с ЕС. Източното партньорство също така ще се развива успоредно с двустранното сътрудничество между ЕС и трети държави.
4. Двустранното сътрудничество по линия на Източното партньорство следва да послужи за основа на нови споразумения за асоцииране между ЕС и онези партньори, които са постигнали достатъчен напредък по посока на принципите и ценностите, посочени в параграф 2 по-горе, и които имат желание и са в състояние да изпълнят произтичащите от това ангажименти, включващи създаването или целта за създаване на комплексни и широкообхватни зони за свободна търговия. Цялостните програми на Европейския съюз за институционално изграждане ще оказват на участващите държави съдействие за подобряване на административния им капацитет. Източното партньорство ще утвърждава мобилността на гражданите от държавите партньори чрез визови облекчения и споразумения за реадмисия. В съответствие с глобалния подход към миграцията, ЕС също така следва да предприема поетапни мерки за пълна либерализация на визовия режим, като дългосрочна цел, за отделни държави партньори и като се взема решение за всеки отделен случай, при положение че са налице условия за добре управлявана и сигурна мобилност. Източното партньорство има за цел да укрепи сътрудничеството за енергийна сигурност между всички участници, що се отнася до дългосрочните енергийни доставки и транзитния пренос, включително чрез по-добро регулиране и енергийна ефективност. Чрез него на партньорите на ЕС ще се предоставя експертно съдействие в областта на политиките за социално и икономическо развитие.
5. В многостранната рамка на Източното партньорство ще бъдат предвидени дейности за сътрудничество и диалог, които да служат за целите на партньорството. То следва да функционира въз основа на решения, взети съвместно от държавите-членки на ЕС и източните партньори, без да се засяга автономността на ЕС при вземането на решения.

Европейският съвет предлага по линия на Източното партньорство да се провеждат редовни срещи, по принцип на всеки две години, на равнище държавни и правителствени ръководители, както и веднъж годишно на равнище министри на външните работи. Следва да бъдат създадени четири тематични платформи в съответствие с основните области на сътрудничество („Демокрация, добро управление и стабилност“, „Икономическа интеграция и сближаване с политиките на ЕС“, „Енергийна сигурност“ и „Контакти между хората“). Европейският съвет също така подкрепя подемането на водещи инициативи с цел партньорството да се разгърне и да се изпълни с конкретно съдържание. ЕС очаква в най-скоро време да се проведат обсъждания с партньорите в това отношение.

Ще се допуска участие на трети държави в конкретни проекти, дейности и срещи по тематични платформи, като решенията за това ще се вземат според конкретния случай, когато тяхното участие допринася за целите на специфични дейности и общите цели на Източното партньорство.

6. Източното партньорство ще обхване широк кръг от участници, включително министерства и държавни агенции, парламенти, гражданското общество, международни организации, финансови институции и частния сектор.
7. Въз основа на настоящата декларация ЕС ще проведе необходимите консултации с източните партньори с оглед изготвяне на съвместна декларация по Източното партньорство, която да бъде приета на срещата на върха за поставяне на начало на Източното партньорство на 7 май 2009 г. Европейският съвет очаква началото на Източното партньорство, като общо дело, подето с партньори, и изразява увереност, че тази инициатива ще допринесе за каузата на доброто управление, за увеличаване на благоденствието и укрепване на стабилността и ще доведе до трайни и осезаеми ползи за гражданите на всички участващи държави.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Списък на референтните документи, представени на Европейския съвет

Икономическо, финансово и социално положение

- Документ за ключовите въпроси, приет от Съвета (Икономически и финансови въпроси) (6784/2/09 REV 2)
- Доклад относно интегрирани препоръки по страни: принос на Съвета (Икономически и финансови въпроси) (7444/09)
- Намалени ставки на ДДС: съгласие, постигнато на заседанието на Съвета (Икономически и финансови въпроси) (7448/1/09 REV 1)
- Намаляване на административната тежест: принос на Съвета (Икономически и финансови въпроси) (7445/09)
- Документ на председателството относно основните послания за срещата на върха на Г-20 по въпросите на развиващите се страни и световната икономическа криза (7523/09)
- Заклучения на Съвета (Конкурентоспособност) относно последващи действия във връзка с прегледа на единния пазар (7383/09)
- Документ за ключовите въпроси, приет от Съвета (Конкурентоспособност) (7232/09)
- Основни послания, приети от Съвета (Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси) (7434/09)
- Съвместен доклад за заетостта (7435/09)
- Насоките за политиките по заетостта на държавите-членки (7436/09)
- Съвместен доклад относно социалната закрила и социалното приобщаване, 2009 г. (7503/09 + ADD 1)
- Доклад на Комисията относно равенството между жените и мъжете, 2009 г. (7017/09)
- Заклучения на Съвета относно професионалната и географската мобилност на работната сила и свободното движение на работници в рамките на Европейския съюз (6480/09)
- Заклучения на Съвета „Нови умения за нови работни места“: Предвиждане на потребностите на пазара на труда и необходимите умения и постигане на съответствие между тях (6479/09)
- Основни послания, приети от Съвета (Образование, младеж и култура) относно политиката за младежта (6669/09) и относно образованието и обучението (6666/09)

Енергетика и изменение на климата

- Заклучения на Съвета (Общи въпроси и външни отношения) относно аспекта на развитието за всеобхватно споразумение по въпросите на изменението на климата за периода след 2012 г. (7645/09)
- Заклучения на Съвета (Икономически и финансови въпроси) относно международното финансиране на мерките срещу изменението на климата (7443/09)
- Заклучения на Съвета (Околна среда) относно по-нататъшно развитие на позицията на ЕС относно всеобхватно споразумение за климата за периода след 2012 г. (7128/09)
- Заклучения на Съвета (Околна среда) относно подготовката на пролетното заседание на Европейския съвет (7065/09)
- Заклучения на Съвета (Транспорт, телекомуникации и енергетика) относно Втория стратегически енергиен преглед (6692/09)
- Бележка от председателството относно Конференцията относно сигурността на доставките на електроенергия (6253/09)

Разни

- Заклучения на Съвета (Общи въпроси и външни отношения) относно Афганистан (7610/09)
- Доклад относно напредъка, постигнат от Европейския съюз през 2008 г. (6788/1/09 REV1)